二級運輸主任

薪酬:

總薪級表第 14 點(每月港幣 25,505 元)至總薪級表第 27 點(每月港幣 47,235 元)

入職條件:

申請人須:

- (a) (i) 持有由香港的大學頒發的運輸學、城市規劃學、市區規劃學、經濟學、土木工程學、環境學、商學、公共行政學、地理學或社會學學位,或具備同等學歷 (持有地理學或社會學學位的申請人,所修讀的科目或取得的學分,最少應有四分之一屬相關的學科,方符合入職資格) [附註(1)];或
 - (ii) 擁有香港運輸物流學會的正式會員資格(根據此項資格而獲取錄的申請人入職薪酬為總薪級表第 13 點,即每月港幣 24,280 元);
- (b) 在綜合招聘考試能力傾向測試試卷考獲及格成績[附註(2)及(6)];及
- (c) 通曉中、英文。申請人須符合語文能力的要求,即在綜合招聘考試兩份語文試卷(中文運用及英文運用)取得二級成績,或具備同等成績[附註(2)至(6)]。

(註:申請人須在 2015 年 12 月 5 日舉行的政務主任/行政主任/貿易主任/管理參議主任/運輸主任聯合招聘考試(下稱「聯合招聘考試」)中考獲及格成績。[附註(7)至(12)])

職責:

二級運輸主任主要負責協助執行以下職務:(a)管理、監察、分析和檢討公共交通服務、橋樑/隧道及停車收費錶/停車場設施、復康巴士服務和駕駛訓練服務的運作;(b)蒐集、更新、評估和分析所有營運/財務數據,藉以研究如何釐定公共交通服務的票價、策劃殘疾人士交通服務,以及設置停車收費錶和停車場設施;(c)管理各項道路交通安排和交通管理計劃,並評估新的交通管制及管理技術的成效;(d)處理交通及運輸緊急事故,並在緊急事故交通協調中心當值;(e)就運輸署負責的公共交通及管理服務,擬定/統籌招標工作,並評估接獲的標書;以及(f)就違反運輸署所執行的《道路交通條例》及附屬規例的罪行,研究蒐集所得的證據是否可予接納/充分,並建議應採取的檢控行動;以及擬備傳票,並以檢控人身分出庭。(註:運輸主任可能須不定時工作及執行戶外職務、輸班工作及「隨時候召」職務。)

聘用條款:

獲取錄為二級運輸主任的申請人通常會按公務員試用條款受聘三年。成功通過試用期後,可獲考慮按當時適用 的長期聘用條款聘用。

查詢地址及電話:

運輸署人事部(地址:香港灣仔告士打道 7 號入境事務大樓 41 樓 / 電話:(852)28295242 / 電郵地址:tdprappt@td.gov.hk)

附註:

- (1) 現正修讀大學學士學位的應屆畢業生也可申請;申請人如獲錄用,必須在 2015/16 學年內取得所需學歷資格才獲聘任。
- (2) 綜合招聘考試能力傾向測試的成績分為及格或不及格,而中文運用及英文運用試卷的成績則分為二級、一級或不及格,並以二級為最高等級。於 2006 年 12 月及以後考獲的中文運用及英文運用試卷的二級及一級成績和能力傾向測試的及格成績永久有效。申請人如已在過去的綜合招聘考試中,取得所需的能力傾向測試、中文運用及英文運用試卷有效成績,即已符合上述職位入職條件的(b)及(c)項。
- (3) **香港中學文憑考試中國語文科**第 5 級或以上成績會獲接納為等同綜合招聘考試中文運用試卷的二級成績。**香港中學文憑考試英國語文科**第 5 級或以上成績會獲接納為等同綜合招聘考試英文運用試卷的二級成績。
- (4) 香港高級程度會考中國語文及文化、中國語言文學或中國語文科 C 級或以上的成績會獲接納為等同綜合招聘考試中文運用試卷的二級成績。香港高級程度會考英語運用科或 General Certificate of Education (Advanced Level) (GCE A Level) English Language 科 C 級或以上的成績會獲接納為等同綜合招聘考試英文運用試卷的二級成績。
- (5) 在 International English Language Testing System (IELTS) 學術模式整體分級取得 6.5 或以上,並在 同一次考試中各項個別分級取得不低於 6 的成績的人士,在 IELTS 考試成績的兩年有效期內,其 IELTS 成績可獲接納為等同綜合招聘考試英文運用試卷的二級成績。IELTS 考試成績必須在職位申請 期內其中任何一日仍然有效。
- (6) 申請人若現時並沒有所需綜合招聘考試成績或同等成績,必須自行報名應考於 2015 年 10 月 3 日及 10 日在香港或於 2015 年 12 月 5 日在北京及其他 6 個海外城市舉行的綜合招聘考試及基本法測試(學位/專業程度職系)。如已申請應考上述考試,其申請只會在申請人在上述的考試取得所需的綜合招聘考試成績後方獲處理。
- (7) 合資格的申請人,如具備所需綜合招聘考試成績或同等成績,會獲安排應考於 2015 年 12 月 5 日舉行的聯合招聘考試。在香港以外地區居住或就讀的申請人可於同日在北京或其他 6 個海外城市中的一個應考該聯合招聘考試。
- (8) 由於審核所有申請需時,申請人獲邀請參加聯合招聘考試並不表示其已符合二級運輸主任職位的入職 條件。
- (9) 具備所需綜合招聘考試成績或同等成績的合資格申請人如果於 2015 年 11 月 23 日仍未收到有關聯合招聘考試詳情的電郵,必須立即致電(852) 2537 6429 或電郵(csbcseu@csb.gov.hk)與公務員考試組聯絡。
- (10) 所有要求覆核聯合招聘考試成績的申請,必須在發出是否獲邀參加面試的通知後 7 個曆日內以書面提出並送達公務員考試組(地址:香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 7 樓 718 室)。逾期的覆核申請,將不獲處理。請注意,覆核聯合招聘考試成績的結果可能使申請人原本考獲的分數向上或下調整或維持不變。
- (11) 為提高大眾對《基本法》的認知和在社區推廣學習《基本法》的風氣,政府會測試應徵公務員職位人士的《基本法》知識。申請人在基本法測試的表現會佔其整體表現的一個適當比重。
- (12) 政府並不會在海外展開招聘二級運輸主任的工作。不過,由於今年在北京及其他 6 個海外城市都設有 試場,在香港以外地區居住或就讀的申請人,可選擇參加 2015 年 12 月 5 日在北京及其他 6 個海外城 市舉行的聯合招聘考試。然而,考生請注意,二級運輸主任的招聘遴選面試只在香港進行。

申請手續:

你必須在截止申請日期或以前透過下列其中一個方式遞交申請書:

- (i) 透過公務員事務局網頁(http://www.csb.gov.hk)的網上申請系統;
- (ii) 郵寄到香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 7 樓 722 室公務員事務局(信封上的郵戳日期將視為遞交申請書的日期)。申請人必須支付足夠郵費;否則,申請人須自行承擔因未有支付足夠郵費而引致的任何後果; 或
- (iii) 投入設於香港添馬添美道 2 號政府總部東翼二樓職員入口處的申請書收集箱,收集箱的擺放時間為星期 一至五(公眾假期除外)上午八時至下午七時,而在截止申請日期(即 2015 年 10 月 2 日)則僅至下午五時。

申請書〔CSB 606(Rev. 9/2015)及 CSB 606A(Rev. 9/2015)〕可於公務員事務局網頁(http://www.csb.gov.hk) 下載,亦可向民政事務總署各區民政事務處諮詢服務中心或勞工處就業科各就業中心索取。

申請人若非使用指定申請書〔CSB 606(Rev. 9/2015)及 CSB 606A(Rev. 9/2015)〕,或以傳真或電郵方式提交申請書,其申請將不獲受理。

截止申請日期:

2015 年 10 月 2 日(星期五)香港時間下午五時正。在截止申請日期後遞交,或未完成的申請書將<u>不獲受理</u>。在 臨近截止申請日期,網上申請系統可能需要處理大量申請,因而非常繁忙,以致申請人有機會未能於截止申請 時間前成功完成網上申請程序。故此,申請人應盡早遞交申請。

一般附註:

- (a) 申請人於獲聘時必須已成為香港特別行政區永久性居民。
- (b) 作為提供平等就業機會的僱主,政府致力消除在就業方面的歧視。所有符合基本入職條件的人士,不論 其殘疾、性別、婚姻狀況、懷孕、年齡、家庭崗位、性傾向和種族,均可申請本欄內的職位。
- (c) 公務員職位是公務員編制內的職位。應徵者如獲聘用,將按公務員聘用條款和服務條件聘用,並成為公務員。
- (d) 入職薪酬、聘用條款及服務條件,應以獲聘時之規定為準。
- (e) 有關每月薪酬及頂薪點的資料只供參考,該些資料日後或會作出更改。
- (f) 附帶福利包括有薪假期、醫療及牙科診療。在適當情況下,公務員更可獲得房屋資助。
- (g) 如果符合訂明入職條件的應徵者人數眾多,招聘部門可以訂立篩選準則,甄選條件較佳的應徵者,以便進一步處理。在此情況下,只有獲篩選的應徵者會獲邀參加遴選面試。
- (h) 政府的政策[,]是盡可能安排殘疾人士擔任適合的職位。殘疾人士申請職位,如其符合入職條件包括於 2015 年 12 月 5 日舉行的聯合招聘考試中考獲及格成績,毋須再經篩選,便會獲邀參加遴選面試。
- (i) 持有本港以外學府/非香港考試及評核局頒授的學歷人士亦可申請,惟其學歷必須經過評審以確定是否與職位所要求的本地學歷水平相若。有關申請人須遞交全部修業成績及證書<u>副本</u>,包括有關學術機構所簽發的文憑/證書、成績單及列明有關課程的授課形式(例如全日制/兼讀制、在當地院校授課/遙距授課等)的證明文件<u>副本</u>。申請人如在取得上述學歷前已獲取其他學歷,也應盡可能提供有關的學歷證明文件<u>副本</u>,以方便進行學歷評審的工作。請勿附上任何文憑或證書的正本。經互聯網遞交申請的人士,應將其修業成績<u>副本</u>及證書<u>副本</u>郵寄到香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 7 樓 722 室公務員事務局。現正修讀最後一年課程的應屆學士學位畢業生,則須在申請書內註明於畢業試後可獲取的資格。至於本地學歷,申請人在現階段毋須附上證明文件副本。

香港特別行政區政府

政務主任/二級行政主任/二級助理貿易主任/二級管理參議主任/二級運輸主任職位申請書

Application Form for Employment with the Government of the Hong Kong Special Administrative Region as an Administrative Officer / Executive Officer II / Assistant Trade Officer II / Management Services Officer II / Transport Officer II

Administrative Officer / Executive	. Office.	1 11 / 1	1991910	1111 1	rauc	0111		. / 14	ıanae					OII	icci	11 /	116	шър	OI t	J 1110	
在填寫本申請書前請先細閱「申請人須知 Please read the "Notes for Applicants" and				adve	rticem	ent h	efore c	nmn	leting		申請ノ Candi										
this application form.	the relat	cu i cci	untinicin	auve	i tistii	iciit ij	CIOI C C	Jiipi	cung		Janui	uaic	110.	(只	供有	關部	門墳	寫〇	fficial	use o	only)
請在申請的職位方格內加上"√"號。 請注意	: 申請人無	無論申請	一個或	多個職	位,者	8只須	遞交 <u>一</u>	分申	清書。												
Please insert a "\sqrt{"}" in the appropriate box of the	ne post(s)	under a	pplication	n. At	ttentio	n: Re	gardles	s of t	he num	iber o	f post	s ap	plied	for, p	please	subr	nit <u>O</u>)NE a	pplic	ation	only.
(1) 政務主任 Administrative (Officer						(2	2)	二級行	<u> </u>	[任]	Exec	cutiv	e Of	ficer	II					
(3) 二級助理貿易主任 Assista	nt Trade	Office	r II				(4	1)	二級管		議主	迁任	Man	ageı	ment	Serv	ices	Offi	cer I		
(5) 二級運輸主任 Transport C	fficer II																				
A部 Section A						_															
(1) 個人資料 Personal Particulars (請根據	你的香港	身分證	或護照	/旅行	證件	資料均	真寫 As	per	your H	long l	Kong	Ide	ntity	Car	d or l	Passp	ort/	Γrav€	el Doc	umer	nt)
英文姓名																					
Name in			5	Щ																	
English 姓氏 Surname 中文姓名			名字 Ot	her Na		山寸カ	生名電码	Œ													
Name in Chinese							se Nam	-	Code			-		-		-		-		-	
出生日期						出生±															
Date of Birth		年YY	YY			Place	of Birth	1													
香港身分證號碼							(,				性	坒别		男	,		1	女		\Box	
Hong Kong Identity Card Number								<u>'</u>			S	ex		M	ale		i	Fen	nale	Ш	
護照/旅行證件號碼									簽發機												
Passport/Travel Document Number (本欄供沒有香港身分證的申請人填寫 For applicants with	out Hong Ko	ng Identity	Card)						Issuing	g Auth	ority	-									
你是否香港特別行政區永久性居民?														是	1		1	否		$\overline{}$	
Are you a permanent resident of the Hong Ko								~ / !-	.700		5 7 1'	÷===	7 <i>6</i> 7 - 15 -	Y	es			No		Ш	
(申請人於獲聘時,必須已成為香港特別行 (An applicant must be a permanent resident o	f the HKS	AR at th	ne time o	of app	ointme	ent. If													you a	re adv	vised
to make enquiry through the Immigration Dep	artment F	Enquiry 1	Hotline	2824 6	5111.)				,	Č	-				_				_		
在香港的總居留時間															年 Va	ars			月 Ma	nths	
Total duration of residence in Hong Kong																ais			IVIO	iiuis	
住址 Residential Address	\prod																Ī				
Residential Address	+++																+				
																	<u> </u>				
地區 District																					
區域/國家																					
Region/Country	<u> </u>					<u> </u>					<u> </u>			- 1		1	т	1 1			
Correspondence Address																					
(If different from the address given above)																					
地區						1					1				<u> </u>			<u> </u>			
District	\bot																				
區域/國家 Region/Country																					
.5					ı		1														
選擇於2015年12月5日 在香港應考 政務主任																<u>香港</u>	<u>住址</u>	所屬		也區代 trict	え號 Code
的地區代號(詳情請參閱下表)。如你希望選 If you wish to sit the Joint Administrative C																er Re	ecrui	tment		liici	
Examination (JRE) to be held on 5 December	er 2015 <u>in</u>	Hong 1	Kong, p	lease	fill in	the D	istrict (ode	of you	ır <u>Hor</u>	ng Ko	ong	resid	entia	ıl ade	dress	(see	table			
below for details). For applicants who wish to) choose a	a <u>non-lo</u>	cal cent	re to s	sit the	JRE to	be hel	d on	5 Dece	ember	2015	, ple	ase fi	II in	Secti	on B	on P	age 5	<u>.</u>		
地區代號 District Code A. 屯門 Tuen Mun F.	葵青 Kwa	ai Tsing			K.	黃大	仙 Woi	ng Ta	ai Sin		P.	中西	區 C	entra	al & V	Weste	rn				
B. 元朗 Yuen Long G. C. 北區 North H.	荃灣 Tsue 深水埗 S	en Wan ham Shı	ıi Po		L. M	觀塘 . 西貴	Kwun Sai Ku	Tong ing	g		Q. R.	南區	§Sou ↓Щ L	therr antai	ı u Isla	nd Ц) Isl					
B. 元朗 Yuen Long G. C. 北區 North H. D. 大埔 Tai Po I. E. 沙田 Sha Tin J.	葵青 Kwa 茶灣 Tsue 深水尖距 水尖距城 K 工作 K	'au Tsin Iowloon	Mong City		N. O.	東區灣仔	Sai Ku Easter Wan C	n 'hai			S.	離島 Lan	引不 itau Is	包括 sland	大嶼)	Щ) Isl	lands	s (exc	ludin	g	
•			-																		
				, ,	ı	-		_							_	1		, ,	-,	, ,	
日間聯絡電話/流動電話/傳呼機號碼 Daytime Contact Telephone/Mobile Phone/Pa	iger Niiml	her							住所電 Reside			hone	Num	her							
電郵地址 電郵地址	771111111		$\frac{\square}{\square}$					 	- Condo	1	Cicpi	10110	Tuil			1	\pm		1	<u></u> 	\exists
E-mail Address	/エリタンタ・ルイキへ	1 m//	Diam Si	i 10			DI OCT	I I I I I I I I I I I I I I I I I I I	EDC: 1								\perp				
(請以 英文正楷 填寫電郵地址以	、使刑質料輸	人電脳。	riease fill	in the e	ınan ado	iress in	DLUCK	LEIT	EKS to fa	acilitate	compu	terisa	uon.)								

(請在適當方格內加上 "✓" 號) (Please insert a "✓" in the appropriate box.) CSB 606 (Rev. 9/2015)

我們是提供平等就業機會的僱主 We are an EQUAL OPPORTUNITIES EMPLOYER

		請夾附成績單及文憑副本。) tach copies of transcripts and diplo	mas if your qualifications are obta	nined outside Hong Kong.)	
(a)		Having obtained a Bachelor's De		g g	
	本人已於		- 個學位,而頒授學府為:	*	* 學府的編號(見下表)
	I have obtained my first degree	in , and the	awarding institution was:		Code for degree awarding institution (See Code Table
		(請填上年份 Year)			below)
	而本人已獲取的 學士學位 榮 And the class of honours of Ba		1: 一級榮譽 First Class 3: 三級榮譽 Third Class (如己獲取多於一個學士學位	of the Class of Honours of Bache 2: 二級榮譽 Second Class 4: 其他 Others ,請填寫所獲取的最高榮譽等級none degrees, please fill in the hig	} ∘
(b)		,並將於 2015/16 學年獲取學士學位 ee programme, with a view to obtaining institution will be:		in 2015/16 **	* 學府的編號 (見下表) Code for degree awarding institution (See Code Table below)
(c)		,或同等學歷,而頒授學府為: toral degree or equivalent, and the aw	arding institution was:	*	,
(d)		i士/博士學位,或同等學歷,而頒 iic year a Master's/Doctoral degree or		tion will be:	
Please :	你已獲取/將獲取最高學歷的fill in the code for the discipline A. 文學 Arts B. 工商管理 Business Administ C. 電腦及科技 Computer and To D. 教育 Education	of the highest academic qualification E. 工程 Engi ration F. 法律 Law echnology G. 醫藥及輔	ineering	I. 社會科學 Social J. 建築 Architectur K. 其他 Others	
* 頒	受學府的編號 Code for the deg	ree awarding institution			
01. 電子 02. 電子 03. 泰 04. 電子 05. 電子 06. 電子 07. 電 08. 電子 09. 電子	學府 Institutions in Hong Kong 香港城市大學 City University o 香港浸會大學 Hong Kong Bapti 資南大學 Lingnan Universi 香港中文大學 The Chinese Universi 香港理工大學 The Hong Kong I 香港科技大學 The Hong Kong I and Technology 香港大學 The University of 香港公開大學 The Open Universi 香港樹仁大學 Hong Kong Shue	st University ty 13. 東華學院 resity of Hong Kong nstitute of Education Polytechnic University Jniversity of Science FHong Kong sity of Hong Kong Yan University 13. 東華學院 15. 香港演藝 16. 明德學院 17. 香港能信學院 18. 香港高等 教育學院 30. 香港其作	田學院 Hang Seng Management C Tung Wah College 上學院 Caritas Institute of Higher I 基學院 Hong Kong Academy for F Arts Centennial College 二專上 Hong Kong Nang Yan Col Higher Education 手科技 Technological and Higher に Institute of Hong Kong 也學府 Other institutions in Hong	ollege Zountries / Reg 31. 澳洲 Education 32. 加拿大 33. 中國內地 34. 紐西蘭 35. 台灣 Ilege of 36. 英國 37. 美國 Education 40. 其他	所在國家/地區 ions of non-local institutions Australia Canada Mainland China New Zealand Taiwan UK USA Others
Ed 申詞	lucation (<u>in chronological orde</u> 請人如未能按招聘廣告內列出	, 並請包括中國內地/海外交換生 <u>er</u> , including exchange programme(s 的入職要求提供所有資料, <u>申請書</u> <u>ered</u> if you fail to provide all informat	s) in Mainland China/overseas) 將不獲受理。	vertisement.	
		就讀的班級/課程及已獲取/ 將獲取的學歷	如屬學士學位或以上學歷,請	上課方式	就讀日期(月/年)
	曾經/現正就讀的 中學、學院、大學 condary Schools, Colleges, ersities Attended/Attending	(例如:中一至中六; 榮譽文學士 — 二級榮譽甲等) Class/Programmes Attended/Attending and Qualification Obtained/to be Obtained (e.g. Secondary 1 – 6; Bachelor of Arts (Honours) – Second Class Div I)	註明主修/副修課程 (例如:主修:地理; 副修:歷史) For bachelor's degree or above qualification, please specify the Major/Minor Subjects (e.g. Major: Geography, Minor: History)	(例如:全日制/ 兼讀制、在當地院校受課/ 遙距授課、交換生計劃等) Mode of Attendance (e.g. Full-time/Part-time, on Campus/Distance Learning, Exchange Programme, etc.)	Bate (Month/Year) 由

					- 3 -							
(4)	公開考試成績及專業資格 議詳細列中中獲取65公開	(<u>按考記</u> ≠ ::: -:: ◆	【/獲取專業資格 書乃事業姿+▽ +	8 <u>的日期順序列出</u>)] 如由詩「女 宮一年 第	Public Examination 动的—语八胆士===	Results and I	Professional Qualifications (<u>in chrono</u> 명치日 ,誌悠所有及校科日及相關成	ological order) 結業和大同一個				
	請詳細列出已獲取的公開 [。] 位內 。申請人如未能按招耶					中官報考多值	图科目 ,請將所有及格科目及相關成為	隕 <u>計划仕问一桶</u>				
l	Please provide details of the	public	examination resul	lts and professional q	ualifications obtained		subjects were taken in a public exa					
	the same year, please list or requested in the recruitment			relevant results in the	e same box. Your a	pplication will	l not be considered if you fail to provid	le all information				
	requested in the recruitment		發/獲取資格的	公開考試	/持有的專業資格		在大工协划口工产练#					
	頒發機構	日	期(月/年)	(例如:香港中學	文憑考試、香港中學		<u>所有</u> 及格科目及成績 [#] (例如 : 中國語文⑷、英國語文 (詞	単程 フ.)(C)、				
(1	例如:香港考試及評核局)		列如:09/2014) Data Issued /	Public Examination	•	lifications	電腦應用(高級補充程度)(0					
(e o	Issuing Authority s. Hong Kong Examination		Date Issued / Date Obtained		g Kong Diploma of ducation Examinati	on	All Subjects Passed and Levels A	Attained #				
	nd Assessment Authority)		Month/Year)		Certificate of Educat		(e.g. Chin Lang (4), Eng Lang (S					
		((e.g. 09/2014)		xamination)		Computer Applications (AS)) (C))				
	請人在填寫香港高級程度會											
							evel or Advanced Supplementary Level.					
(5)					e Subject and Engli	sn Language	Subject in Public Examinations^					
	請於方格內填寫等級,如											
	Please specify the grading,	•		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •								
	(a) 中文科最佳成績	. /		試 — 中國語文 (適用 		Chinaga I an	guaga (Amplicable from 2012 till nove)					
	Best Result in Chinese Language			-			guage (Applicable from 2012 till now)					
	Subject Subject			考 - 中國語文及文			(A F 11 6 1004 2012)					
	•				_	_	re (Applicable from 1994 to 2013)					
				考 - 中國語言文學			(A 1: 11 C 1002 (1002)					
					_	_	ture (Applicable from 1983 to 1993)					
		. ,		考 — 中國語文 (適用		/	(Alil-l- fr 1000 t- 1002)					
					_	age and Literat	ture (Applicable from 1980 to 1982)					
	(b) 英文科最佳成績			試 - 英國語文(適用		F 11.1.1	(4 1: 11 6 2012 (:11)					
	Best Result in English Language			g Kong Diploma of Secondary Education Examination - English Language (Applicable from 2012 till now)								
	Subject		香港高級程度會	1000 (2012)								
	·		Hong Kong Adva	inced Level Examinat	ion - Use of English	(Applicable fro	om 1980 to 2013)					
		(iii)	General Certificat	te of Education (Adva	nced Level) - English	h Language						
					, -							
	你未曾參加以上任何一項么				i 4h a ammanni ata h	an(an)						
	ou have not attended any of a I你曾参加 International E											
							esting System (IELTS), please provi	ide the relevan				
in	formation.					日/DD	月/MM 年/YYYY					
整	整體分級 Overall Band		•	考訪	大日期 Date of Test	/	/					
	(a) 聽解分級 Listening	Band	•	(b)	閱讀分級 Reading	g Band	•					
	(c) 寫作分級 Writing B	and		(d)	英語會話分級 Sp	eaking Rand						
					大阳自阳刀顺切	caking Dand	·					
	综合招聘考試 Common Red				I-1 " ("	1 -1 - 1 - 1 - 1 - 1						
(1							考試日期(月/年) (例如:考試日期為 date(s) (Month/Year) when the CRE p					
	taken. (e.g. if the examination					and enter the	date(s) (Month/ Fear) when the CRE p	aper(s) was/were				
	(a) 中文運用 Use of Ch			r	/							
	(4) 17.2.713 000 00				(月MM/f	≢YYYY)						
	(b) 英文運用 Use of En	olish			/	. /						
		511511			(月MM/ゴ	ΞΥΥΥΥ)						
(I	I) 如已在綜合招聘考試中	獲取以一	下試卷的及格成網	_请 ,請在方格內加上			(月/年)。					
`	Please insert a "✓" in the											
	(c) 能力傾向測試 Aptit	ude Test	,		/							
	(~) Applyにいいい ひかい	103			(月MM/1	 						
(I	II)如已另行報考於2015年	10月在福	香港或12月在香港	巷以外地區舉行的綜			」上"✓"號。					
`	Please insert a "✓" in the						d in Hong Kong in October 2015 or ou	tside Hong Kong				
	in December 2015.											
	中文運用 Use	of Chin	ese	英文運用 Use of	English	能力傾向	可測試 Aptitude Test					

(8) 截至目前為止的全部就業詳情(包括 Records of Full Employment to date			F(<u>按任職的日期順序列出</u>) t-time job) and Voluntary Service (<u>in chronolog</u>	ical order)	
(1) 全職工作(兼職/短期工作、實習和)	義務工作除外) Full-t	time Employment (excluding	, Part-time / Short Term Job, Internship and Vo	luntary Serv	rice)
公司 / 機構 / 政府部門名稱	工作類別 * (請按下列工	inne Employment (excluding	Tartenne / Short Term 300, internsing and vo	日期(月]/年)
Name of Firm / Organisation / Government	作類別填上適當代號) Job Type* (Please fill in	職位 Position Held	職責範圍 Areas of Responsibility	`	nth/Year)
Bureau / Department	the Code in accordance with the Code Table below)	r osmon men	Areas of Responsionity	由 From	至 To
* <u>工作類別 Job Type</u> (請在上列適當位] A - 獲取學位後的全職有薪工作 Post-deg			· Job Type in the appropriate box(es) above.) · B位前的全職工作 Full-time Job Before Obtaining	First Degree	
			of full-time paid employment (e.g. 3 years 5 month	s)	
(a) 獲取第一個學位 <u>後</u> <u>After</u> obtaining my (b) 獲取第一個學位 <u>前</u> <u>Before</u> obtaining m	first degree : _	年 year(s) 月 m	nonth(s)		
如你曾全職工作,請填上你現時或最近 If you have worked on a full-time basis, plo			(界別編號) 月薪: (Code) Monthly Salary: HK\$_		
employment and monthly salary: A - 會計/核數 Accounting / Audit	II :=	L 店/旅遊 Hotel / Travel			
B - 行政/政策 Administration / Policy		訊科技/技術支援	N - 公共關係/廣告/市場推展 Public Relations / Advertisin		g
C - 公務員 Civil Service D - 教育/培訓 Education / Training		formation Technology / Techn 臉/投資 Insurance / Investm		ommunity Se	rvice
E - 工程/建築 Engineering / Construct		律服務 Legal Service	Trade / Finance / Economic	/ Industry	
F - 環境 Environment G - 行政/資源管理		播媒體/出版 Media / Publis 療服務 Medical Service			
Executive / Resource Management	IVI - 25	/京加/宏 Medical Service	K - 共他 Others		
	Part-time / Short Test 工作類別 [#] (請按下列工作	rm Job, Internship and Volu	intary Service	日期(月	3 /年)
公司/機構/政府部門名稱 Name of Firm / Organisation /	類別填上適當代號) Job Type [#] (Please fill in	職位	職責範圍		nth/Year)
Government Bureau / Department	the Code in accordance	Position Held	Areas of Responsibility	由 From	至 To
-	with the Code Table below)				
# _ /_ /	ᄙᆂᆝᆍᄽᄣᄱᄼᄼ	E DI GUI 4 G 1 G	I I I I I I I I I I I I I I I I I I I		

B - 短期工作 Short Term Job

^{# &}lt;u>工作類別 Job Type</u> (請在上列適當位置填上工作類別的代號。 Please fill in the Code for Job Type in the appropriate box(es) above.)
A - 兼職工作 Part-time Job C - 實習 Internship
B - 短期工作 Short Term Job D - 義務工作 Voluntary Service

如屬在職或曾任職政府人員,請在方格內填寫你的聘用條款編號: If you are serving/have served in the HKSAR Government, please state in the box the terms code that you are/were on:	
適用於在職政府人員的編號 The code for serving officer 適用於曾任職政府人員的編號 1. 公務員聘用條款 (試用/試任/按月/合約/長期聘用條款) 3. 公務員聘用條款 (試用/試任/Civil service terms (probation/trial/month-to-month/agreement/permanent terms) 3. 公務員聘用條款 (試用/試任/Civil service terms (probation/trial/month-to-month/agreement/permanent terms) 2. 非公務員合約條款 Non-civil service contract terms 4. 非公務員合約條款 Non-civil service	按月/合約/長期聘用條款) il/month-to-month/agreement/permanent terms)
你現時是否一名由香港特別行政區政府以公務員條款聘用的行政主任、勞工事務主任、管理參議主任或貿易主Are you an Executive Officer, Labour Officer, Management Services Officer or Trade Officer currently employed by the Government on civil service terms?	·
你現時是否一名由香港特別行政區政府以公務員條款聘用的文書主任職系人員或私人秘書職系人員? Are you an officer in the Clerical Officer Grade or the Personal Secretary Grade currently employed by the HKSAR Go on civil service terms?	是 否 vernment Yes No
現時/最後任職的政府職級/職位的名稱 (全名) Present/The latest Government rank/post title (in full)	
現時/最後任職的政府部門的名稱(全名) Present/The latest Government department (in full)	
如你現時或曾在政府任職,在政府任職期間曾否有任何違反紀律的紀錄? If you are serving or have ever served in the Government, do you have any previous record(s) of disciplinary offence whilst in employment with the Government?	有 沒有 Yes No □
如有,請列明詳情 If yes, please give details	
(註: 如申請人曾有違反紀律紀錄,政府不一定因此而不予錄用。) (Note: A record of disciplinary offence is not necessarily a barrier to Government employment.)	
請注意: (i) 我們會因應需求盡可能在下列城市設立試場。請根據下列的代號填寫選擇應考的城市。 (ii) 申請人需自行安排前往應考的城市,而在填寫有關資料前,應切實考慮所需的交通及住宿安排。在收到時就地點的權利。 (iii) 請同時細閱「申請人須知」第 II 項。 Please note: (i) Examination centres may be set up as far as possible in the following cities subject to demand. You may indica codes listed below. (ii) You have to make your own arrangement for travelling to the examination city. You should carefully cons arrangements when choosing the examination centre. Upon receipt of the application, we reserve the right of not the examination centre for taking the examination. (iii) Please also read item II of the "Notes for Applicants".	ite your choice of non-local centre according to the
	code for the city of your choice
1 - 倫敦 2 - 三藩市 3 - 紐約 4 - 多倫多 5 - 溫哥華 6 - 系 London San Francisco New York Toronto Vancouver S	悉尼 7- 北京 Sydney Beijing
C部 (可選擇是否填寫) Section C (Optional) 你是否殘疾人士? Are you an applicant with a disability?	是 否 Yes No □
如為殘疾人士,請註明殘疾性質及程度 If you are an applicant with a disability, please indicate nature and degree of the disability	
如為殘疾人士,並在招聘考試中需特別安排,請列明有關要求 If you are an applicant with a disability and need special arrangement for taking the recruitment examination(s), please specify the special arrangement required	
如為殘疾人士,並在面試中需特別安排,請列明有關要求 If you are an applicant with a disability and need special arrangement for attending interview(s), please specify the special arrangement required	
(註: 政府在遴選時對殘疾人士及其他申請人會一視同仁。申請人如希望在遴選及/或聘任過程中,獲得為申請人提交醫生證明書,以證明其為殘疾人士。) (Note: Applicants with disabilities are considered on equal terms with other applicants. The relevant government disability if applicants wish to make use of the relevant arrangements applicable to applicants with disability.	t department(s) may require medical proof of their

process(es).)

D部 Section D

	本人已細閱本申請書的「申請人須知」及相關的招聘廣告,並確認本人符合職位列明所需的入職要求。 I confirm that I have read the "Notes for Applicants" of this application form and the related recruitment advertisement. I also confirm that I meet the stipulated entry requirements for the job(s) selected.
資格;即使 I understand any subsequ	话故意在填寫本申請書時虛報資料或隱瞞重要事實,或未有在申請書內所提供資料已作更改後通知招聘部門/職系,可令本人喪失獲政府錄用的 记獲政府錄用,亦可遭終止聘用。 I that if I wilfully give any false information or withhold any material information in this application form, or fail to notify the recruiting department/grade of ent change of information provided, it will render me liable to disqualification for employment by the Government or termination of employment, if already y the Government.
透露任何有 員索取本人 學歷/語文 I consent to information enquiries (ir my medical authorities/a qualification	原可就進行與政府招聘工作及僱用有關的事宜,及為核實上述資料而進行必要的查詢。本人授權所有政府部門及其他組織或機構可就這些查詢,關的紀錄及資料(其中包括,在提出聘任前,向本人的現行及/或前僱主索取一份僱主推薦書/工作表現評核報告;向有關當局/機構/醫護人的體格檢查報告、醫事委員會報告或診療紀錄,及將有關資料送交其他當局/機構/醫護人員;以及向有關的政府部門/院校/機構查詢本人的之一事業資格和索取有關紀錄,及將有關資料送交其他政府部門/當局/機構進行學歷評審)。 the Government making any necessary enquiries for purposes relating to recruitment by and employment with the Government and for the verification of the given above. I authorise all government departments and other organisations or agencies to release any record or information as may be required for these including, inter alia, obtaining a reference/performance appraisal report(s) from my current and/or previous employer(s) before offer of appointment; obtaining examination reports, medical board reports or medical records from relevant authorities/agencies/medical personnel and transferring of such data to other gencies/medical personnel; and making enquiries from relevant government departments/institutions/agencies regarding my academic/language/professional is and obtaining relevant records and transferring of such data to other government departments/authorities/agencies for qualifications assessment).
審、體格檢 I understand information	語。 如う高文 上述資料を受ける。 查、僱主推薦及操守審查等。 If and accept that the information given above will be provided to government departments and other organisations or agencies authorised to process the for purposes relating to recruitment by and employment with the Government, e.g. qualifications assessment, medical examination, employer reference and exking, etc. as may be necessary.

簽署 Signature

(請在適當方格內加上 "✓" 號) (Please insert a "✓" in the appropriate box.)

日期 Date

香港政府公函 ON GOVERNMENT SERVICE

姓名 Name		
地址		
Address		
	(請填上你的姓名和地址)	
	(Dlagge fill in your name and addrage)	

政府總部公務員事務局

Civil Service Bureau, Government Secretariat

CSB 606A (Rev. 9/2015)

↑ 請填妥以上的申請書覆函(CSB 606A)。Please fill in the acknowledgement card (CSB 606A) above. ↑ 申請人須知

I. 一般備註

- (a) 除中文姓名外,請用<u>英文</u>填寫申請書,以便將資料輸入電腦。
- (b) 請用<u>黑色墨水筆或原子筆</u>,以正楷填寫各項。
- (c) 申請人須填妥申請書各項,並提供正確資料。如空位不敷填寫,申請人應於另頁詳列有關資料,隨申請書附上。
- (d) 申請人必須填報申請書內所要求提供的全部個人資料,但註明是「可選擇是否填寫」的資料則屬例外。招聘職系/部門可能要求申請人就特定項目提供詳細資料,以支持其職位申請。申請人必須參閱招聘廣告內列出的有關要求填寫本申請書。申請人如未能提供全部所需的資料,或所填寫的資料,未能清楚顯示申請人符合所申請職位的基本入職要求或其他有關條件,<u>申請書將不獲處理</u>。
- (e) 申請人在本申請書內所提供的個人資料,將用於招聘工作以及其他與僱用有關的事宜上。如有需要,有關資料可能會送交獲授權處理有關資料的政府部門及其他 組織或機構,用以進行與政府招聘工作及僱用有關的事宜,例如學歷評審、體格檢查、僱主推薦及操守審查等。在一般情況下,未獲取錄的申請人的個人資料將 於其落選日期後24個月全部銷毀。
- (f) 申請人如持有<u>香港以外</u>學術機構所頒授的學歷,請隨申請書夾附有關學術機構所簽發的文憑/證書、成績單及列明有關課程的授課形式(例如全日制/兼讀制、 在當地院校授課/遙距授課等)的證明文件副本。申請人如在取得上述學歷前已獲取其他學歷,也應盡可能提供有關的學歷證明文件副本,以方便進行學歷評審 的工作。<u>請勿</u>附上任何文憑/證書或其他學歷證明文件的<u>正本</u>。在現階段,只擁有<u>本地</u>學歷的申請人<u>毋須</u>附上該等文件副本。
- (g) 填妥本申請書後,請保存副本一份,留作個人參考之用。
- (h) 提交申請書後,如欲更改或索閱個人資料,或有任何查詢,請聯絡以下有關職系/部門-

政務主任 公務員事務局政務職系部

(地址:香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 9 樓 918 室/電話:(852) 2810 3155 / 電郵地址:csbasd@csb.gov.hk)

二級行政主任 公務員事務局一般職系處

(地址:香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 7 樓 712 室 / 電話: (852) 2810 3022 / 電郵地址: csbeore@csb.gov.hk)

二級助理貿易主任 商務及經濟發展局工商及旅遊科貿易主任職系管理

(地址:香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 23 樓 ╱ 電話:(852) 3655 5402 ╱ 電郵地址:tore@cedb.gov.hk)

二級管理參議主任 政務司司長辦公室效率促進組

(地址:香港灣仔告士打道5號稅務大樓41樓/電話:(852)21657336/電郵地址:euwm@eu.gov.hk)

二級運輸主任 運輸署人事部

(地址:香港灣仔告士打道 7 號入境事務大樓 41 樓 / 電話:(852) 2829 5242 / 電郵地址:tdprappt@td.gov.hk)

- (i) 由於審核申請需時,申請人獲邀請參加考試並不表示其已符合所申請職位的入職條件。
- (j) 申請人必須填妥此申請書並在截止申請日期前透過下列方式遞交申請-
 - (1)透過互聯網上公務員事務局網頁(www.csb.gov.hk)的網上申請系統;
 - (2) 郵寄到香港添馬添美道 2 號政府總部西翼 7 樓 722室公務員事務局(信封上的郵戳日期將視為遞交申請書的日期)。申請人必須支付足夠郵費;否則,申請人須 自行承擔因支付不足郵費而引致的任何後果;或
 - (3)投入設於香港添馬添美道 2 號政府總部東翼二樓職員入口處的申請書收集箱,收集箱的擺放時間為星期一至五(公眾假期除外)上午八時至下午七時,而在截止申請日期(即2015年10月2日)則僅至下午五時。

以傳真或電郵方式提交的申請書將不獲處理。

(k) 在截止申請日期後遞交的申請書將<u>不獲處理。請注意,在臨近截止申請日期,網上申請系統可能需要處理大量申請,因而非常繁忙,以致申請人有機會未能於截止申請時間前成功完成網上申請程序。故此,申請人應盡早遞交申請。</u>

II. 政務主任/行政主任/貿易主任/管理參議主任/運輸主任聯合招聘考試(下稱聯合招聘考試)

- (a) 如申請人現時並沒有所需綜合招聘考試成績或同等成績,必須自行報名應考於2015年10月在香港或於2015年12月在香港以外地區舉行的綜合招聘考試。如已申請應考上述考試,其申請只會在申請人取得在招聘廣告內所述的成績後方獲處理。合資格的本地申請人,如具備所需綜合招聘考試成績或同等成績,會獲安排應考於2015年12月5日在香港舉行的政務主任/行政主任/貿易主任/管理參議主任/運輸主任聯合招聘考試。至於在香港以外地區居住或就讀的申請人可於同日在香港以外地區應考該聯合招聘考試。
- (b) 具備所需綜合招聘考試成績或同等成績的合資格申請人,如果於2015年11月23日仍未收到上述聯合招聘考試詳情的電郵,必須立即致電 (852) 2537 6429 或電郵 (csbeseu@csb gov hk)與公務員考試組聯絡。
- (c) 有關考試和招聘政務主任/二級行政主任/二級助理貿易主任/二級管理參議主任/二級運輸主任的資料,已詳列於招聘廣告及已載於公務員事務局網頁,網址 為www.csb.goy.hk。

III. 遞交申請書的核對清單

遞交申請書(CSB 606)時,請確保-

- (1) 已填妥申請書,並在D部簽署;
- (2) 已填妥位於本頁頂端的申請書覆函(CSB 606A);
- (3) 如持有香港以外學術機構所頒授的學歷者,已夾附有關學術機構所簽發的文憑/證書或其他學歷證明文件,以及成績單的副本;及
- (4) 不論申請其中一個或多個職位,亦不論透過郵寄或網上申請系統方法,都只須遞交一份申請書。申請人須自行承擔因遞交超過一份申請書而引致的任何後果。

Notes for Applicants

I. General Notes

- With the exception of Name in Chinese, please complete the form in English to facilitate computerisation.
- (b) Please complete every item in block letters and in black ink or ball pen.
- (c) Please ensure that all parts in the form are completed and the information is accurate. If there is insufficient space, please give details on a separate sheet to be attached to the
- Your provision of all the personal data requested in this form is obligatory, except those items marked as "optional". Please note that recruiting grades/departments may request for specific information to support your application. You should refer to the recruitment advertisement for such requirements in filling in this form. Your application will not be considered if you fail to provide all information required or it is not clear from the information provided that you have met the basic entry requirements of the post(s) or other relevant requirements.
- The personal data provided in this form will be used for recruitment and other employment-related purposes. It may be provided to government departments and other organisations or agencies authorised to process the information for purposes relating to recruitment by and employment with the Government e.g. qualifications assessment, medical examination, employer reference and integrity checking, etc. as may be necessary. Personal data of unsuccessful applicants will normally be destroyed 24 months after rejection of their applications.
- For applicants holding qualifications obtained from academic institutions outside Hong Kong, please attach copies of your diplomas/certificates, transcripts of studies and official documents issued by the relevant academic institutions stating the mode of delivery (e.g. full-time/part-time, on campus/distance learning, etc.) of the study programmes. To facilitate assessment of qualifications, the above documents on any prior qualifications obtained should also be supplied as far as possible. Do not send any originals of diplomas/certificates or other qualification documents. For applicants with local qualifications only, documentary proof are not required at this stage of
- You are advised to keep a copy of the completed application form for your own reference.

(h) For correction or access to personal data or any enquiries after submission of the application form, please contact the following offices:-

Administrative Officer Administrative Service Division, Civil Service Bureau (Address: Room 918, 9/F., West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong. / Telephone Number: (852) 2810 3155 / E-mail address: csbasd@csb.gov.hk)

General Grades Office, Civil Service Bureau (Address: Room 712, 7/F., West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong. / Telephone Number: (852) 2810 3022 / E-mail address: csbeore@csb.gov.hk) Executive Officer II

Assistant Trade Officer II

Trade Officer Grade Management, Commerce, Industry and Tourism Branch, Commerce and Economic Development Bureau (Address: 23/F., West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong. / Telephone Number: (852) 3655 5402 / E-mail

address: tore@cedb.gov.hk)

Efficiency Unit, Chief Secretary for Administration's Office (Address: 41/F., Revenue Tower, 5 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Management Services Officer II

Kong. / Telephone Number: (852) 2165 7336 / E-mail address: euwm@eu.gov.hk)

Transport Officer II Personnel Registry, Transport Department (Address: 41/F., Immigration Tower, 7 Gloucester Road, Wan Chai, Hong Kong. / Telephone Number: (852) 2829 5242 / E-mail address: tdprappt@td.gov.hk)

As it takes time to process all applications, an invitation to examination does not imply that the qualifications of an applicant meet the entry requirements of the post(s) being applied for.

- All completed applications must be submitted before the deadline for application
 - through on-line facilities on the Civil Service Bureau homepage at www.csb.gov.hk;
 - by post to the Civil Service Bureau at Room 722, 7/F., West Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong (the postmark date on the envelope will be regarded as the date of submission of application). Please ensure that sufficient postage is paid. An applicant will bear any consequences arising from not paying sufficient postage; or
 - by hand to the application collection box located at the Staff Entrance, 2/F., East Wing, Central Government Offices, 2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong. The (3) collection box is available from 8:00 a.m. to 7:00 p.m. from Monday to Friday (except public holidays) and up till 5:00 p.m. on the closing date of application (i.e., 2 October 2015).

Applications submitted by fax or e-mail will not be accepted.

Late applications will not be accepted. Towards the deadline for application, the on-line system would likely be heavily loaded with large volume of applications, and it may render you unable to complete your on-line application on time. You are therefore advised to submit your application as soon as possible.

II. Joint Administrative Officer / Executive Officer / Trade Officer / Management Services Officer / Transport Officer Recruitment Examination (JRE)

- Applicants who do not possess the requisite Common Recruitment Examination (CRE) or equivalent results must make a separate application for taking the coming CRE in October 2015 in Hong Kong or in December 2015 outside Hong Kong. For applicants who have filed an application to take the above CRE, their applications will be processed subject to their obtaining the requisite results as stipulated in the recruitment advertisement. Eligible local applicants with the requisite CRE results, or equivalent, will be arranged to sit the JRE to be held in Hong Kong on 5 December 2015. Candidates residing or studying outside Hong Kong may take the JRE outside Hong Kong on the same date.
- Eligible applicants with the requisite CRE results, or equivalent, should immediately contact the Civil Service Examinations Unit at (852) 2537 6429 or e-mail to csbcseu@csb.gov.hk if they do not receive the e-mail notifying them of the relevant details of the JRE mentioned above by 23 November 2015.
- Information about the examination and the recruitment exercise is set out in the recruitment advertisement and is available on the Civil Service Bureau homepage on the Internet at www.csb.gov.hk.

Checklist for Sending in the Application Form

When you send in the application form (CSB 606), please make sure that you have -

- duly completed the form and signed the declaration in Section D;
- duly completed the acknowledgement card (CSB 606A) enclosed with this application form; (2)
- enclosed copies of your diplomas/certificates or other qualification documents and transcripts of studies if you are holding qualifications obtained from academic (3) institutions outside Hong Kong; and
- submitted only one application, regardless of number of posts applied for, by mail or through on-line application system. An applicant will bear any consequences arising from submission of more than one application.

申請書覆函

Acknowledgement of Application

我們已收到你申請政務主任/二級行政主任/二級助理貿易主任/二級管理參議主任/二級運輸主任的職位申請書。具備所需綜合招聘考試成績或同 等成績的合資格申請人,如果於**2015年11月23日**仍未收到有關2015年12月5日政務主任/行政主任/貿易主任/管理參議主任/運輸主任聯合招聘考試 詳情的電郵,必須立即致電 (852) 2537 6429 或電郵(csbcseu@csb.gov.hk)與公務員考試組聯絡

如果你持有<u>**香港以外</u>學術機構所頒授的學歷,但未曾附上有關學術機構所簽發的文憑/證書、成績單及列明有關課程的授課形式(例如全日制/兼讀**</u> 制、在當地院校授課/遙距授課)或以前已獲取的其他學歷證明文件**副本**,請盡快將這些文件寄給我們,<u>並在文件上註明你的申請人編號。</u>

Your application for employment as an Administrative Officer / Executive Officer II / Assistant Trade Officer II / Management Services Officer II / Transport Officer II has been received. Eligible applicants with the requisite Common Recruitment Examination (CRE) results, or equivalent, should immediately contact the Civil Service Examinations Unit at (852) 2537 6429 or e-mail to csbcseu@csb.gov.hk if they do not receive the e-mail notifying them of the details of the Joint Administrative Officer / Executive Officer / Trade Officer / Management Services Officer / Transport Officer Recruitment Examination (JRE) to be held on 5 December 2015 by 23 November 2015.

If you are holding qualifications obtained from academic institutions outside Hong Kong, please send copies of your diplomas/certificates, transcripts of studies and official documents issued by the relevant academic institutions stating the mode of delivery (e.g. full-time/part-time, on campus/distance learning) of the study programmes or other prior qualifications to us as soon as possible, if you have not yet done so. Please quote your candidate number on the documents.

甲	請ノ	人編	动	ť
0	1			TAT.

Candidate No. (只供有關部門填寫) (Official use only)

(日後與招聘部門 / 職系聯絡時,請註明你的申請人編號。)

(Please quote your candidate number in all future contacts with the recruiting department(s)/grade(s).)

公務員事務局

Civil Service Bureau Room 722, 7/F., West Wing, Central Government Offices,

香港添馬添美道2號 政府總部西翼 7樓 722室

2 Tim Mei Avenue, Tamar, Hong Kong